

Romanian poem "Carnaval" (Carnival) by Adrian Paunescu

Cea mai mare surpriză,
cel mai mare șoc,
nebunia serii,
punctul culminant
al balului nostru mascat
în care
nimeni
n-a mai cunoscut pe nimeni,
a fost acela în care
cineva
a avut ideea genială
să apărem cu toții
cu fețele noastre reale.

A trebuit să ne mascăm
din nou
ca să ne mai putem
recunoaște
și să ne dăm
bună ziua.

English :

The biggest surprise,
the biggest shock,
the madness of the evening,
peak
of our masked ball
in which
no one
knew anyone,
was the moment in which
someone
had the brilliant idea
that all to appear
with our real faces.

We had to disguise ourselves
again
so we can
recognize ourselves
and say
Hello.

Die größte Überraschung,
der größte Schock,
der Wahnsinn des Abends,
Höhepunkt
unseres Maskenballs
bei dem
Keiner
niemanden kannte,
war der Moment, in dem
jemand
die geniale Idee hatte
dass alle erscheinen sollten
mit unseren echten Gesichtern.

Wir mussten uns verkleiden
wieder
damit wir
uns erkennen
und sagen
Hallo.